



Built to Lead

Для немедленной публикации:
03/10/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ \$2,7 МЛН ДЛЯ ПРОЕКТОВ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ИНФРАСТРУКТУРЫ ОКРУГА НИАГАРА (NIAGARA COUNTY) ОТ ПАВОДКОВ

Проекты были предложены в рамках плана восстановления районов округа Ниагара (Niagara County NY Rising Community Reconstruction)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о выделении \$2,7 млн для реализации проектов, предложенных в рамках плана восстановления районов округа Ниагара (Niagara County NY Rising Community Reconstruction), который нацелен на устранение повреждений, постоянно возникающих вследствие сильных паводков. Весной 2013 года все районы округа серьезно пострадали от паводков, а это финансирование поддерживает регулярно принимаемые ими меры по укреплению инфраструктуры ввиду будущих паводков и суровых погодных условий.

«Все чаще и чаще суровые погодные условия и сильные шторма становятся новой нормой, поэтому мы должны делать все, что в наших силах чтобы помочь регионам штата Нью-Йорк стать более устойчивыми и подготовленными к этим новым реалиям, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Эти проекты предусматривают критически важные обновления инфраструктуры, которые снизят уязвимость систем в округе Ниагара (Niagara County) и обеспечат жителям защиту от будущих паводков».

Программа восстановления районов Нью-Йорка (New York Rising Community Reconstruction Program) представляет собой основанный на местной инициативе процесс планирования, направленный на расширение прав и возможностей районов, существенно пострадавших от урагана «Сэнди» (Superstorm Sandy), урагана «Айрин» (Hurricane Irene) и тропического шторма «Ли» (Tropical Storm Lee). Программа была учреждена губернатором в апреле 2013 года и почти полностью финансируется из федеральных фондов на общую сумму свыше \$600 млн, в рамках Программы целевых денежных субсидий районам для ликвидации ущерба от стихийных бедствий (Community Development Block Grant - Disaster Recovery program). После летних ураганов 2013 года штат Нью-Йорк добавил \$15 млн в бюджет этой программы, включая \$3 млн целевых инвестиций в округ Ниагара (Niagara County).

Исполняющая обязанности секретаря штата Россана Росадо (Rossana Rosado) заявила: «Департамент штата (Department of State) с радостью поддерживает принимаемые губернатором меры по повышению устойчивости инфраструктуры, чтобы подготовить округа Ниагара (Niagara County) к будущим стихийным бедствиям и продвигать критически важные для благополучия этих районов проекты».

Следующие разработанные комитетом программы восстановления районов округа Ниагара (Niagara County NY Rising Community Reconstruction Planning Committee) устранят критические уязвимости в случае возникновения паводков в этом регионе:

- **\$1 500 000 для разъединения канализационных коллекторов на Хай-Стрит (High Street) в г. Локпорте (City of Lockport).** Сильный паводок, случившийся в июне 2013 года нанес значительные повреждения канализационной системе г. Локпорта (City of Lockport), затронув 600 жителей и большую часть инфраструктуры. Прокладка главной канализационной магистрали на Хай-Стрит (High Street) позволит отвести сточные воды от функционирующей в настоящее время смешанной системы и снизит риск сильных фонтанирований из канализационных коллекторов при возникновении суровых погодных условий.
- **\$325 000 для аварийного производства электроэнергии на насосных станциях пос. Локпорта (Town of Lockport).** После того, как в июне 2013 года в пос. Локпорт (Town of Lockport) выпало более пяти дюймов осадков, основные насосные станции системы бытовой канализации были отключены от питания, в результате чего система перестала функционировать, что привело к фонтанированию канализации в подвальных этажах жилых домов во всех кварталах. Этот проект позволит оборудовать стационарные резервные генераторы электроэнергии на основных насосных станциях всей канализационной системы пос. Локпорт (Lockport), чтобы снизить масштаб будущих повреждений от паводков и предотвратить утечку неочищенных канализационных стоков в жилые дома и на территорию предприятий.
- **\$350 000 для аварийного производства электроэнергии на станции очистки сточных вод в г. Ниагара-Фоллс (City of Niagara Falls).** Станция очистки сточных вод в г. Ниагара-Фоллс (Niagara Falls Wastewater Treatment Plant, WWTP) не располагает стационарным аварийным источником подачи электроэнергии для обеспечения бесперебойной работы насосной станции в случае аварийного отключения энергии. Этот проект расширит распределенную аварийную систему подачи электроэнергии на WWTP в Ниагара-Фоллс и позволит заменить недостаточно мощный дизельный резервный генератор современным, более мощным оборудованием, способным покрыть всю потребность в энергопитании WWTP в аварийных условиях.

- **\$325 000 для аварийного производства электроэнергии для канализационной системы г. Ниагара-Фоллс (City of Niagara Falls).** Канализационная система г. Ниагара-Фоллс не располагает стационарными резервными источниками бесперебойного питания и подвержена фонтанированию из канализационных коллекторов, что может привести к затоплению подвальных этажей всех зданий города неочищенными сточными водами в случае широкомасштабного отключения энергоснабжения. Этот проект позволит установить стационарный генератор бесперебойного питания на критически важных насосных станциях канализационной системы г. Ниагара-Фоллс и защитит жителей от затопления подвалов и контакта с неочищенными сточными водами.
- **\$200 000 для генераторов бесперебойного питания на насосных канализационных станциях в пос. Уитфилд (Town of Wheatfield).** Жители пос. Уитфилд находятся под угрозой наводнения в результате фонтанирования канализационных коллекторов в случае аварийного отключения энергоснабжения при возникновении стихийных бедствий. Этот проект обеспечит оборудование генераторов бесперебойного питания на насосных канализационных станциях и снизит риск затопления жилых домов, снизит расходы на очистку стоков и минимизирует угрозу здоровью жителей, которая может возникнуть при контакте с неочищенными сточными водами.

Председатель Законодательного собрания округа Ниагара (Niagara County Legislature) Уильям Кейт Макналл (Wm. Keith McNall) заявил: «Округ Ниагара (Niagara County) искренне признателен губернатору Куомо (Cuomo) за спонсирование им проектов по усилению защиты от паводков в нашем округе. Эти проекты помогут подготовить округ Ниагара к будущим чрезвычайно суровым погодным условиям, стихийным бедствиям и паводкам, а также улучшат станции очистки канализационных стоков».

Инспектор пос. Локпорт Марк Крокер (Town of Lockport Supervisor Mark Crocker) отметил: «Мы необычайно рады этим средствам, которые помогут нам оборудовать источники бесперебойного питания на наших насосных станциях. Время для этого решения было выбрано как нельзя кстати, потому что мы как раз начинаем вторую фазу модернизации своих насосных станций, которая включает в себя установку новых помп и аварийного оборудования. Мы говорим «спасибо» от имени жителей Локпорта (Lockport)».

Инспектор пос. Уитфилд Роберт Клифф (Town of Wheatfield Supervisor Robert Cliffe) заявил: «Насосные канализационные станции Уитфилда расположены в старых районах поселка, в низине. Когда в этих районах происходит аварийное отключение электроэнергии, неочищенные сточные воды могут фонтанировать в домах и предприятиях, что создает невообразимые трудности. Во время сильных

ураганов, например тех, что произошли в 2012 и 2013 гг., мы можем устанавливать на насосных станциях несколько резервных генераторов. Однако к тому моменту, когда мы получим звонок из района и задействуем монтажные бригады для установки такого генератора, уже могут произойти повреждения. Что может быть хуже подвала, затопленного канализационными отходами? Эти генераторы на долгие годы вперед защитят многих жителей в этих районах от ущербов финансам и здоровью. Мы признательны за помощь из Олбани (Albany) и с нетерпением ждем возможности сотрудничать с властями штата при установке этих генераторов».

Мэр Локпорта Энн Маккаффри (Lockport Mayor Ann McCaffrey) отметила:

«Это финансирование стало отличной новостью для г. Локпорта (City of Lockport). В 2013 году наш город был затоплен в результате паводка, от чего пострадали множество жителей и предприятий. У нас были разработаны планы по улучшению инфраструктуры и снижению риска затопления в будущем, теперь у нас появились средства для их воплощения в жизнь. Я хотела бы поблагодарить губернатора Куомо (Cuomo) и корпорацию Empire State Development за их поддержку этой инициативы и за то, что они предоставили нам возможность усилить защиту нашей инфраструктуры от паводков».

Мэр Ниагара-Фоллс (Niagara Falls) Пол Дистер (Paul Dyster) добавил:

«Аварийное энергоснабжение необходимо для того, чтобы справиться с паводком. Мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) за то, что он предоставил это финансирование, которое минимизирует риск затопления подвалов — самого страшного кошмара для каждого домовладельца».

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418